**Dodatek č. 1**

**ke Smlouvě O zajištění vzdělávacích cyklů II. a workshopů pro pečující osoby a poskytovatele**

č. SML/2020/00336 uzavřené dne 31. 8. 2020

mezi následujícími smluvními stranami:

**Česká republika – Ministerstvo práce a sociálních věcí**

se sídlem: Na Poříčním právu 376/1, 128 01 Praha 2

zastoupena:, ředitelkou odboru řízení projektů

IČO: 00551023

(dále jen *„Objednatel“*)

a

**Moudrý překlad s.r.o.**

se sídlem: Václavské náměstí 1, 110 01 Praha 1

IČO: 27156052

DIČ: CZ27156052

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 101503

bank. spojení: ČSOB, a.s., Anglická 140/20, 120 00 Praha 2

č. účtu: 254186976/0300

zastoupen/a: Michalem Moudrým

datová schránka: 2dqntve

(dále jen *„Dodavatel“*)

(Objednatel a Dodavatel společně též jako „smluvní strany“ a/nebo jednotlivě jako „smluvní strana“)

uzavírají tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě o zajištění vzdělávacích cyklů II. a workshopů pro pečující osoby a poskytovatele (dále jen *„Dodatek“*) v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen *„Občanský zákoník“*) a zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen *„ZZVZ“)* (dále jen *„Smlouva“*).

Smluvní strany, vědomy si svých závazků v tomto Dodatku a této Smlouvě obsažených a s úmyslem být tímto Dodatkem a touto Smlouvou vázány, dohodly se na následujícím znění Dodatku.

**I.**

**Úvodní ustanovení**

* 1. Dodatek je uzavírán v souvislosti s mimořádnou nepředvídatelnou překážkou vzniklou v průběhu plnění předmětu Smlouvy nezávisle na vůli Dodavatele, kdy došlo k vytopení nabízených prostor v důsledku velkých dešťů a není v moci Dodavatele uvést prostory do stavu vhodného pro realizaci vzdělávací akce v požadovaném termínu.
	2. Objednatel a Dodavatel se dohodli na uzavření tohoto Dodatku, jímž se mění místo konání vzdělávací akce – workshop v rámci Poradenství a vzdělávání potenciálním - současným pečujícím osobám a poskytovatelům KA 05 – Olomouc, konané dne 11. 9. 2020 v Olomouci.
	3. S ohledem na výše uvedené Objednatel konstatuje, že tyto změny žádným způsobem nenaplňují charakter podstatné změny závazku ze smlouvy na veřejnou zakázku analogicky
	dle § 222 ZZVZ. Jedná se o změnu, jejíž potřeba vznikla v důsledku okolností, které Objednatel jednající s náležitou péčí nemohl předvídat, nemění celkovou povahu veřejné zakázky a nemění původní hodnotu závazku.

# Veškeré pojmy uvedené v tomto Dodatku budou vykládány v souladu s jejich významem uvedeným ve Smlouvě.

# II.

# Předmět Dodatku

# Na základě dohody Objednatele a Dodavatele se v Příloze č. 2 Smlouvy – Položkový rozpočet mění (v řádku č. 20) místo konání workshopu – adresa, a to následovně:

***Původní znění:***

*RC Heřmánek, z.s., Náves Svobody 41, 779 00 Olomouc Holice*

**Nové znění:**

Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná škola zdravotnická, Emanuela Pöttinga a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Olomouc, Pöttingova 2, 771 00 Olomouc

# III.

# Závěrečná ustanovení

* 1. Ostatní ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem nedotčená zůstávají v platnosti bez jakýchkoli změn.

# Dodatek nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. V souladus ust. § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákonao registru smluv“), však Dodatek nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv ve smyslu ust. § 4 zákona o registru smluv.

# Tento Dodatek se uzavírá v elektronické podobě, tj. prostřednictvím uznávaného elektronického podpisu ve smyslu zákona č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve znění pozdějších předpisů, opatřeného časovým razítkem.

# Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, jeho obsahu porozuměly a bez výhrad s ním souhlasí, což stvrzují svými podpisy.

|  |  |
| --- | --- |
| Za Objednatele:V Praze dne dle elektronického podpisu | Za Dodavatele:V Praze dne dle elektronického podpisu |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ředitelka odboru řízení projektůČeská republika – Ministerstvo práce a sociálních věcí | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_jednatelMoudrý překlad, s.r.o. |
|  |  |
|  |  |